

在智慧教室开展智慧教学的实用策略

——以低年级西班牙语阅读课程为例

唐苇玮

四川外国语大学西方语言文化学院 四川 重庆 400031

摘要:《西班牙语阅读》(2)作为大学西班牙语专业必修课,在高校西语专业中通常开设在第3学期,每周2课时。当前低效、被动的西语阅读授课方式,在很大程度上影响了专业学生对阅读能力的提升。如何引导学生塑造高效的西班牙语阅读能力,值得思考。本文基于Rogers“以人为本”的教学理念,为激活大学西班牙语课堂教学,以西班牙语阅读教程(1)这本教材为载体,充分利用智慧教室的设备和资源,采用迷你戏剧表演、翻转课堂、趣味游戏、线上线下混合式教学、视听教学法、任务型教学法等多种方法,力图最大化激发学生主动阅读的兴趣,优化学生阅读体验,在提高学生词汇量和积累语言知识的同时,给学生以充分的精神滋养,培养学生跨文化思辨能力和国际传播能力。

关键词: 西班牙语阅读;智慧教室;课堂教学;创新策略

西班牙语专业大学二年级上学期的学生经过第1年的专业学习,已经积累了约2000+词汇量。西班牙语阅读教程(1)系列教材要求学生在课前把本周需要阅读的每单元3篇文章读完,即每周阅读量至少保证在1500词—2000词左右,然后教师在课堂上评讲文章中的重难点和文章对应的习题,释疑解难,补充拓展文章中涉及的作者背景和文化知识等等。然而在该模式下的“教与学”始终让学生处于被动完成作业,应付老师检查的境地。因为词汇量偏低,语法基础薄弱,学生的阅读体验感差,收获少,挫折感强,面对这样的情况,如何最大化激发学生对西班牙语原文阅读的兴趣?如何让学生主动积极、自愿自发地参与到阅读课堂互动讨论中来?在近6年的西班牙语阅读课堂教学中,笔者从以下3个方面总结出了一些行之有效的策略,下面分别讲述。

一、充分利用智慧教室的各种功能开展教学活动

智慧教室的主要特征有交互性、自动性、共享性。在教室里,学生与学生之间,师生之间,师生和线上学习平台能进行实时交互^[1]。智慧教室具有对学生学习过程、老师教学过程的自动记录、视频录制的功能。智慧教室可实现资源共享,教室网络可以和超星学习通平台互通,有利于师生之间实现线上线下混合式学习。智慧教室的四面墙都安装有电视屏幕,对学生有强烈的视觉吸引,形成了立体环绕式“影院效果”。再者,智慧教室的课桌都是圆桌,方便老师把学生们分成各个学习小组,以圆桌为单位分组坐在一起,每

个小组都有一个专属的电视屏幕。教师可以自由穿梭在智慧教室的圆桌之间。如果学生走神或者游离,老师会抛出一个问题,运用智慧教室的随机点名功能,让学生有紧张感。

二、借助DeepL或Deepseek这两种工具展开重点文段翻译教学

根据《高等学校西班牙语专业四级考试大纲》(2011)^[4]来看,该考试的阅读理解测试部分设置有西译中,中译西的翻译题考察,因此西语阅读课堂需注重中西互译的训练。在智慧教室的环绕式电视屏幕中,教师在评讲教材文章中的重点段落的翻译时,可利用DeepL和Deepseek进行重点段落实时翻译,同时让学生们也翻译出自己的版本,然后师生将AI工具翻译的译文跟学生们自己翻译的译文进行对照比较,看看有无错漏,评价哪个版本的译文更加优美流畅,教师做点评和补充。

三、以西班牙语阅读教程(1)教材为例开展的趣味互动式教学,见表1。

(一)表格示例

(二)翻转课堂

阅读教程(1)第12单元讲述了中国的12生肖和西方的12星座,教师让12位不同星座的同学到讲台上来讲解自己所属星座和生肖对应的课文内容的各个段落,讲解文章中的重难点词句,并评论自己的性格特点是否符合文章内容的描述,教师做补充和点评,并讲解文章中的难点。这样的方式充分调动了学生的

作者简介:唐苇玮,生于1991年,女,汉族,硕士,大学讲师,研究方向为西班牙语课堂教学。

表 1

教学内容	教学方法及具体操作
第 12 单元第 3 篇文章 12 星座的西班牙语名称 及个性特点	互动趣味小游戏:猜猜我的星座 学生们课前熟读课后,让每位同学用西班牙语写下自己的星座和性格特点,写在一张纸条上(不写自己的真实姓名),上课时将全班同学按照 12 个星座分成 12 个组,在智慧教室中,每组围绕圆桌坐成一个圆圈,教师任意邀请一位同学朗读一份课前写好的介绍某同学星座性格特点的小纸条,让全班同学猜纸条上描写的是哪一位同学。“猜同学”游戏激发了学生的好奇心,学生们热情高涨,这样的猜谜活动锻炼了学生的写作、口语和阅读能力,可谓“一举三得”。
12 单元第 2 篇文章: 中国的 12 生肖和农历节气	视听教学法:教师在课堂上播放用西班牙语讲解农历节气的趣味短视频两遍,看完后向学生提问:惊蛰,春分,夏至,大寒等节气的西班牙语说法。学生们看完视频后都能够积极思考,踊跃回答老师提出的问题,学习积累的部分节气的西班牙语说法。
13 单元 经典名著“托尔梅斯河畔的 小赖子(Lazarillo)的故事	看图说话(用西语描述图片内容):教师课前准备好与课文故事紧密相关的几张彩色图片,邀请几位学生在课堂上看着图片讲解描述图片中的人、事、物,这样既运用了教材中所学的语言知识,也锻炼了学生口语输出的能力,将单纯的“读文章做题”转变为了“看图说话”的生动的输出练习。
18 单元:西班牙光复 15 世纪西班牙天主教 双王统一西班牙全境	线上线下混合式教学:充分利用超星学习通线上平台,鼓励学生在超星学习通里对课堂内容相关的视频点赞、评论和线上论坛自由讨论发言。 教师课前将 B 站中关于伊莎贝尔女王经典短视频上传学习通平台,让学生们课前观看并写下自己对女王生平事迹的感想和评价。通过各类音视频、西语影视短视频资源,阅读文段等自学材料,强化学生自主学习能力,打造师生学习共同体。
16 单元:小拇指(Pulgarcito) 历险记	迷你戏剧表演,角色扮演和演绎课文对话: 让学生们分别扮演小拇指的父亲、母亲、6 个兄弟、小拇指、食人魔和他的妻子、食人魔的女儿等不同的角色,在课前熟读文章的基础上充分演绎不同角色的对话,并准备各种道具(帽子,靴子,王冠,金币,鹅卵石)等。

积极性,师生互动氛围良好,课堂充满欢乐。

(三)任务型教学法和以团队为基础的学习

教师在新学期开始上课前就将全班划分为 5~6 个学习小组,每组 4~5 人左右,每组的每位成员在以后的课堂活动中都有机会发言。比如教师在课外补充材料中讲到关于“环境保护,建设美丽中国”的话题时,教师先在超星学习通平台上布置任务点,让所有同学分组阅读文章,提炼文章中的热点词汇和金句,并把自己总结的好词好句发表在线上讨论区。正式上课时,教师会邀请 3 个小组派代表到讲台上用 PPT 展示自己课前总结的热点词汇,重点表达和相关金句,如:人类命运共同体,人与自然和谐共生,绿水青山就是金山银山等等,教师对每组学生的展示做点评和补充,对词汇、金句中的重难点做强调、补充,并作出总结。

(四)思维导图的绘制和基于导图复述文章内容

运用思维导图可以有效地为西班牙语阅读教学提

供科学的思维模式,能够有效地刺激学生的视觉,为学生 提供阅读的相关线索,从而帮助学生更好地建立完善的阅读图式^[6]。对于故事性强或逻辑结构非常清晰的文章,教师会引导学生绘制思维导图,让学生明白思维导图是分析理解文章行文逻辑的有效工具,同时让学生根据思维导图用自己的话简单复述文章的内容,锻炼了学生的口语表达能力,巩固了语法和词汇知识。

(五)课前 3~5 分钟读书分享

打破传统的教师为主的讲授法和填鸭式教学,鼓励学生们以小组为单位在课堂上主动表达展示,课堂开始的 3~5 分钟讲一则西班牙语笑话,西语国家热点新闻,西语好词好句,名人名言分享,这样既可以活跃课堂氛围,也调动学生们学习西语的积极性。

(六)精选阅读文本和材料

教师不必按照《西班牙语阅读教程》(1)这本

教材目录的内容安排照本宣科地授课,而是精选跟大学生学习、生活、未来职业规划息息相关的阅读材料和话题,引导学生关注国际国内跟西班牙语国家相关的热点大事,避免枯燥乏味的阅读材料。通过引入有意思、有意义、与学生现实生活有紧密联系的真实阅读材料以及鼓励基于阅读的生生互动、师生互动来激发学生的阅读动机,赋予阅读真实的目的。

(七) 问卷调查和意见反馈搜集

在每学期过半的时候,教师设计问卷让学生在问卷星线上填写,了解学生在阅读课中的难点、困惑,同时开放超星学习通讨论区,让学生在线上讨论区畅所欲言,写出自己最喜欢最感兴趣的文章和最讨厌最反感的文章,并让大家线上投票,选出本学期最受欢迎的文章。

(八) 建设教学资源库和在线题库

在超星学习通线上平台建立起西班牙语阅读在线题库,按照《欧盟语言框架》从初级到高级,即A1-C1的不同等级编写不同难度的阅读理解测试题,使学生可以在线完成练习和小测,在此过程中不断提升自己的原文阅读理解能力。在题目中融入课程思政元素,以实现其价值导向和跨文化视域导向,使学生在练习中将“专业”与“思政”无缝对接。

(九) 课堂听写(每月至少2次)

每月至少需要听写2次已评讲的文章的词汇、句子。对于中国学生来说,听写的确是西班牙语基础阶段教学训练语言能力的重要途径。教师对学生的听写练习应及时批改和点评,这样有利于学生及时认识并改正自己的错误,否则,错误很可能顽固地存在于学生脑海中,积重难返^[8]。

(十) 多元化教学评价及改革

目前,阅读课的教学评价已转变成了如今的多元化丰富多彩的模式,具体如下:

课前预习作业占比20%,包括每周必读文章的课前阅读,超星学习通平台预习材料观看进度、视频对应翻译练习的完成度,线上论坛发言积极程度;

课堂表现占比10%,包括小组PPT展示质量,小

组发言质量,迷你戏剧表演的质量等等。

作业占比20%,包括小组作业、个人作业、课堂听写、短视频制作等等;

期末笔试占比50%,综合检测知识能力水平,测试导向要关注词汇量,语法和长难句的掌握,阅读技巧和阅读速度。

四、结语

在智慧教室开展《西班牙语阅读》(2)课程教学,能有效激发学生对西语原文阅读的兴趣,通过影音、短视频刺激,多元化丰富多彩的教学手段和教学活动,使学生能够进一步了解了西班牙语国家文学、文化、历史、风土人情等方方面面,并让学生在不断阅读输入的同时,学习多元化输出,真正实现了以学生为主体,教师辅助引导的教学模式。

参考文献:

- [1] 关磊.关于高校西班牙语阅读教学的几点反思——拓展学生独立自主的西班牙语阅读能力[J].现代交际,2016(13):196.
- [2] Rogers, C.R. Freedom to Learn for the 80's [M]. Columbus: Merrill, 1983.
- [3] 刘冠群,钟绍辉.基于智慧教室的教学模式设计研究[J].无线互联科技,2017(17):84-85.
- [4] 《高等学校西班牙语专业四级考试大纲》编写小组.高等学校西班牙语专业四级考试大纲,上海外语教育出版社,2011.
- [5] [美] 劳伦斯·科恩.游戏力:笑声,激活孩子天性中的合作与勇气[J].北京:中信出版社,2022.
- [6] 陈其乾,盛钰琪.西班牙语阅读课程高效教学的探索研究——以思维导图在教学中的运用为例[J].教师,2017(26):44-45.
- [7] Bachman L F. Fundamental Considerations in Language Testing [M]. Oxford: Oxford University Press, 1990.
- [8] 倪茂华.西班牙语专业二年级教学中的听写[M].北京:西班牙语论丛,北京,外语教学与研究出版社,2015.5: 197.
- [9] 刘长申,卢云,张力.西班牙语阅读教程[M].上海:上海外语教育出版社,2023.